

# Girmi

BY TREVIDEA

## Manuale d'uso

User manual

Mod.: **AD01**

IT

EN

Technical model: PT-219



## Ciotola Pesa Alimenti

Weighting pet bowl

## **ITALIANO: INDICE**

Avvertenze per l'utilizzo.....	p. 2
AD01.....	p. 2
Inserimento batterie.....	p. 2
Funzionamento.....	p. 3
Spegnimento.....	p. 3
Pulizia.....	p. 3
Caratteristiche tecniche.....	p. 3
Trattamento dei rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.....	p. 3

## **ENGLISH: INDEX**

Safety instructions.....	p. 4
AD01.....	p. 4
Battery compartment.....	p. 4
Operating.....	p. 4
Switch-off.....	p. 5
Cleaning.....	p. 5
Technical features.....	p. 5
Waste of electric and electronic equipment (WEEE Directive).....	p. 5

## **ITALIANO: AVVERTENZE PER L'UTILIZZO**

Di seguito sono riportate importanti indicazioni riguardanti l'installazione, l'uso e la manutenzione. Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione. Utilizzare il prodotto solo nel modo indicato dal presente libretto di istruzioni. Ogni altro uso è da considerare improprio e pericoloso. Perciò il costruttore non può essere considerato responsabile nel caso in cui vi siano danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli. Prima dell'uso assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi al personale dell'assistenza. Non lasciare gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, graffette, ecc.) alla portata dei bambini in quanto sono potenziali fonti di pericolo; inoltre, ricordiamo che questi, devono essere oggetto di raccolta differenziata.

In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento non manomettere l'apparecchio. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro autorizzato dal costruttore e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio e far decadere i termini di garanzia.

- Non maneggiare o toccare il prodotto con mani bagnate.
- Non esporre il prodotto a condizioni atmosferiche dannose come pioggia, umidità, gelo, ecc. Conservarlo in luoghi asciutti.
- Non permettere l'utilizzo del prodotto a bambini o incapaci, senza sorveglianza.
- Collocare su superfici piane e stabili per garantire una pesatura corretta. Tenere ad una distanza di circa 2 metri da forni a microonde in funzione, che possono causare malfunzionamenti dovuti ad interferenze elettromagnetiche.
- Tenere la bilancia fuori dalla portata dei bambini e lontano da fonti di calore e vapore.
- Collocare gli alimenti da pesare su piatti o contenitori e non direttamente sulla bilancia. Appoggiare con delicatezza tali contenitori sulla bilancia. Il mancato rispetto di quanto sopra può far decadere i termini di garanzia nel caso in cui si rovini il piatto della bilancia.
- Dopo aver terminato la pesatura liberare il piatto della bilancia.
- I tasti vanno spinti delicatamente e solo con le dita.
- Se il display non si accende è probabile che la causa siano le batterie: controllare che siano correttamente montate e che non siano scariche.
- Non per uso commerciale. Solo per uso domestico.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi ed evitare che spruzzi d'acqua lo raggiungano; per pulirlo utilizzare un panno umido.
- Non sottoporre il prodotto ad urti, potrebbero danneggiarlo. Non utilizzare come ripiano di appoggio per oggetti.

### **AD01**

- 1 Display digitale
- 2 Tasto ON/OFF
- 3 Ciotola



## **INSERIMENTO BATTERIE**

Sotto la bilancia è presente il vano di alloggiamento delle batterie. Il funzionamento della bilancia richiede la presenza di 2 batterie AAA, 1.5V ministilo.

- Aprire lo sportello tirando la linguetta di bloccaggio.
- Estrarre le eventuali batterie scariche.
- Nel vano di alloggiamento la sagomatura ed i simboli (+ -) indicano il verso di inserimento delle pile che rispetta la corretta polarità di alimentazione. Inserire le due pile seguendo tali indicazioni e i simboli presenti sulle batterie stesse e richiudere il coperchio.

## **AVVERTENZE BATTERIE**

- Utilizzare sempre batterie tipo AAA, 1.5V ministilo.

- Fare attenzione ad inserire le pile secondo la corretta polarità poiché altrimenti queste possono perdere liquido e danneggiare la bilancia. Tali danni non sono coperti da garanzia.
- Quando non si utilizza l'apparecchio per tanto tempo togliere le batterie per evitare che si esauriscano.
- Qualunque sia il tipo di batteria esaurita, essa non deve essere gettata tra i rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Ogni tipo di batteria esaurita deve essere riciclata oppure smaltita presso gli appositi centri raccolta dedicati.

## FUNZIONAMENTO

### Pesatura

Posizionare la bilancia su un ripiano piano e stabile, montare la ciotola (3), accendere la bilancia con il tasto "ON/OFF" (2) e posare direttamente gli alimenti nella ciotola.

### Tara

Quando la bilancia è accesa, premere il tasto ON/OFF (2) ogni volta che si vuole azzerare il valore visualizzato a display. Questo è necessario quando:

- sul display vengono letti valori diversi da zero pur non essendoci nulla nella ciotola.
- si vuole effettuare l'operazione di tara, ad esempio per pesare alimenti diversi (Es. Peso le crocchette, faccio la tara e poi peso alimenti umidi). Attendere un secondo dopo aver premuto TARA.

**Unità di misura** - è possibile cambiare l'unità di misura in grammi (g), onces (oz), libbre (lb) e millilitri (ml).

- Accendere la bilancia con il tasto (2).
- Mentre sul display è visualizzato "00000", premere nuovamente il tasto (2) fino a selezionare l'unità di misura desiderata. Attendere alcuni secondi finché non appare "0" sul display.

### Superamento carico massimo

La bilancia può pesare alimenti fino a 5 Kg. Se si superano i 5kg sul display appare "EEEE". Con carichi pesanti la bilancia rischia di rompersi. Attenzione a rispettare il limite massimo di 5 Kg.

### Indicazione di batteria scarica

Quando le batterie sono esaurite appare "Lo" e la bilancia si spegne automaticamente.

Sostituire le batterie con altre nuove seguendo il paragrafo "Inserimento batterie".

## SPEGNIMENTO

Automatico: la bilancia si spegne se viene lasciata ferma (con o senza carico) per 120 secondi.

Manuale: la bilancia può essere spenta dall'utente spingendo il tasto "ON/OFF" (2) per 2 secondi.

## PULIZIA

Pulire solo con panni umidi e morbidi e detersivi non abrasivi per evitare di rovinare l'estetica del prodotto.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

- Alimentazione: DC 3V (2xAAA ministilo)
- Portata massima: 5Kg - Divisione: 1g
- Funzioni Tara e cambio unità di misura

### RIFIUTI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Al termine del suo periodo di vita, il prodotto va smaltito seguendo le direttive vigenti riguardo alla raccolta differenziata e non deve essere trattato come un normale rifiuto di nettezza urbana.

Il prodotto va smaltito presso i centri di raccolta autorizzati allo scopo, o restituito al rivenditore, qualora si voglia sostituire il prodotto con uno equivalente nuovo. Il costruttore si occuperà dello smaltimento del prodotto secondo quanto prescritto dalla legge. Il prodotto è composto di parti non biodegradabili e di sostanze potenzialmente inquinanti per l'ambiente se non correttamente smaltite; altre parti possono essere riciclate. E' dovere di tutti contribuire alla salute ecologica dell'ambiente seguendo le corrette procedure di smaltimento. Il simbolo mostrato a lato indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela dell'ambiente (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) e che deve essere smaltito correttamente al termine del suo periodo di vita. Chiedere informazioni al comune di residenza in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti. Chi non smaltisce il prodotto nel modo indicato ne risponde secondo le leggi vigenti. Se il prodotto è di piccole dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25cm) è possibile riportare il prodotto al rivenditore senza obbligo di nuovo acquisto.



## **ENGLISH: SAFETY INSTRUCTIONS**

The following are important notes on the installation, use and maintenance. Save this instruction manual for future reference. Use the equipment only as specified in this guide. Any other use is considered improper and dangerous. Therefore, the manufacturer cannot be held responsible in the event of damages caused by improper, incorrect or unreasonable use.

Before use, ensure the equipment is undamaged. If in doubt, do not attempt to use it and contact the authorized service center. Do not leave packing materials (i.e. plastic bags, polystyrene foam, nails, staples, etc.) within the reach of children as they are potential sources of danger; always remember that they must be separately collected. In case of failure and / or malfunction do not tamper with the unit. To repair the appliance, always contact the service center authorized by the manufacturer and request the use of original spare parts. Failure to comply with the above may compromise the unit safety and invalidate the warranty. invalidate the warranty.

- Do not handle or touch the appliance with wet hands or bare feet.
- Do not expose the appliance to harmful weather conditions such as rain, moisture, frost, etc.. Store the unit in a dry place.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance; do not allow incapable persons to use the product without supervision.
- Place it on flat and stable surface to ensure a correct operation. Keep at a distance of 2 meters from microwave ovens in operation, which can cause malfunctions due to electromagnetic interference.
- Keep the unit out of the reach of children and away from heat sources and steam.
- Place the food inside a containers and not directly on the scale. Gently put the containers on the scale. Failure to comply these instructions may invalidate the warranty in case of damages.
- After finishing weight operation, empty the scale.
- The buttons should be pushed gently and only with fingers.
- If the display does not light up, it could be a battery problem: check that they are correctly installed and they are not exhausted.
- Not suitable for commercial use. Household use only
- Do not immerse in water or other liquids and avoid splashing of water; clean it with a damp cloth only. Do not subject the product to strong impacts, serious damage may result.
- Do not use as a shelf for supporting objects.

### **AD01**

1 Display

2 ON/OFF key

3 Bowl

## **INSERT BATTERIES**

The compartment for the battery is located under the scale. The scale works with 2 x AAA, 1.5V battery.

- Open the door by pulling the lock tab. Remove discharged batteries eventually present inside.
- Insert the battery following the signs (+ -) written in the body.
- Insert batteries, lock them and close the cover.

### **CAUTION**

- Always use batteries AAA, 1.5V type. Be sure to insert the battery according to the correct polarity as otherwise they may leak and damage the scale. Such damage is not covered by warranty.
- When you are going not to use the unit for a long time, remove the battery to prevent the run-out.
- Whatever the type of exhausted battery, it must not be thrown in the household waste, in the fire or in the water. Each type of exhausted battery must be recycled or disposed of in the appropriate dedicated collection centers.

## **OPERATING THE UNIT**

### **Weighting**

Place the scale on a stable and flat shelf, mount the bowl (3), switch on the scale with "ON/OFF" (2) and put food directly in the bowl.

## **Tare**

While the scale is on, press ON/OFF (2) if you want to show 0 on the display. This is necessary when:

- value on display is different from 0 even if nothing is on the scale.
- You want to make tare operation, as example when you have to weight different aliments (Example. weigh croquettes, do the tare and then weigh wet food).

**Select the measurement unit** - the unit of measurement can be changed in grams (g), once (oz), pounds (lb) and milliliters (ml).

- Switch on the scale with the key (2).
- While display shows "00000", press again key (2) until the desired unit is selected. Wait few seconds until "0" is shown on the display.

## **Exceeding load**

The capacity of the scale is up to 5 Kg. If exceeding that value, the display shows **EEEE**. Do not overload the scale, since this may cause serious damage. Pay attention not exceeding the max capacity (5 Kg).

## **Low battery indication**

When the battery is down "**Lo**" appears and the scale switches off.

Replace the battery with a new one, following the steps shown in the "Insert batteries" section.

## **SWITCH-OFF**

Automatic: if scale is left for 120 seconds, it automatically switches off.

Manual: press "ON/OFF" for 2 seconds for manual switch off.

## **CLEANING**

Clean the unit with a damp cloth and soft and non-abrasive cleaners only.

## **TECHNICAL FEATURES**

- Power supply: DC 3V (2xAAA)
- Capacity: 5Kg - Division: 1g
- Tare function and measuring unit change

## **WASTE OF ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT**

The product is made of non-biodegradable and potentially polluting substances if not properly disposed of; other parts can be recycled. It's our duty to contribute to the ecological health of the environment following the correct procedures for disposal. The crossed out wheelie bin symbol indicates the product complies with the requirements of the new directives introduced to protect the environment (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) and must be properly disposed at the end of its lifetime. If you need further information, ask for the dedicated waste disposal areas at your place of residence. Who does not dispose of the product as specified in this section shall be liable according to the law.



Per conoscere l'assistenza più vicina a Voi, o richiedere questo manuale in formato elettronico, contattare il numero di telefono 0541/694246, fax 0541/756430, o l'indirizzo E-Mail [assistentatecnica@trevidea.it](mailto:assistentatecnica@trevidea.it) e chiedere del responsabile Centri Assistenza.

*To find the nearest service center, please call the telephone number 0541 694246, fax number 0541 756430 or contact us at [assistentatecnica@trevidea.it](mailto:assistentatecnica@trevidea.it) asking for the service centers supervisor.*

**La TREVIDEA S.r.l. si riserva il diritto di apportare a questi apparecchi modifiche ELETTRICHE - TECNICHE - ESTETICHE e/o sostituire parti senza alcun preavviso, ove lo ritenesse più opportuno, per offrire un prodotto sempre più affidabile, di lunga durata e con tecnologia avanzata.**

**TREVIDEA S.r.l. si scusa inoltre per eventuali errori di stampa.**

L'apparecchio è conforme ai requisiti richiesti dalle direttive dell'Unione Europea ed è pertanto marcato con il marchio CE

*Appliance is conform to the pertinent European regulation and is therefore marked with the CE mark.*



[www.girmi.it](http://www.girmi.it)

TREVIDEA S.r.l.

**TREVIDEA S.R.L. – Strada Consolare Rimini – San Marino n. 62 – 47924 – RIMINI  
(RN) - ITALY**

MADE IN CHINA